

**JK: 271.017-12/2015.**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának **2015. május 27. napján 16.30 órakor** tartott testületi üléséről, 3532 Miskolc, Testvériség út 1. szám alatti helyiségében.

**Jelen vannak:**

- Valcsev Ivanov János elnök és Bartáné Boneva Donka elnökhelyettes
- Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről: dr. Kovácsné dr. Omar Leila jegyzői referens, Csapó Andrásné pénzügyi referens és Sipos Melinda önkormányzati referens.

**Távol maradt:** Bajcsev-Dancsó Béláné testületi tag

**Valcsev Ivanov János elnök:** Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 2 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit.

Kéri, szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Bartáné Boneva Donkát javasolja.

**A Testület a javaslatot 2 igen szavazattal elfogadta, és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetői, Bartáné Boneva Donkát a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.**

**Valcsev Ivanov János elnök:** Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat, amelyek előzetesen kiküldésre kerültek a Képviselő-testület tagjai részére. Kérdése, hogy a kiküldött napirenddel kapcsolatosan van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a kérdést a napirend elfogadását illetően.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi pontok:**

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozatok elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

- 2. Tájékoztató a Bolgár Országos Önkormányzatnál történt eseményekről**

Előterjesztő: Elnök

- 3. Egyebek**

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozatok elfogadására**

**Valcsev Ivanov János elnök:** Röviden ismerteti az előterjesztést, melyet korábban elektronikus úton megkaptak, áttanulmányozhattak. Felkéri Csapó Andrásné, a Pénzügyi és Költségvetési Osztály referensét, hogy röviden ismertesse a zárszámadást.

**Csapó Andrásné pénzügyi referens:** Elmondja, hogy a 2014. évben a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 3.069 ezer Ft költségvetési bevételéből 1.304 ezer Ft került felhasználásra. 1.153 ezer Ft a maradvány, amely beépül a 2015. évi költségvetésbe. Ezután tájékoztatja a megjelenteket a főbb kiadásokról.

**Valcsev Ivanov János elnök:** Köszöni a tájékoztatást. Kiegészítésként elmondja, hogy fontosnak tartja, hogy a pénzügyeik rendben legyenek, megalakulásuk óta mindig jól gazdálkodtak és sikerült tartalékokat képezni a következő évre.

Kérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdés, észrevétel az előterjesztéssel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-14/2015. (V.27.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi zárszámadásának elfogadása**

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozatok elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. évi zárszámadását az alábbi határozat szerint elfogadja.

**Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat  
B-14/2015. (V.27.) határozata  
a 2014. évi költségvetés zárszámadásáról**

A Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörben, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdése f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a 2014. évi költségvetés zárszámadásáról a következő határozatot hozza.

**1.**

(1.1.) A Nemzetiségi Önkormányzat a 2014. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint költségvetési maradványát

<b>3.069 ezer Ft</b>	<b>Költségvetési bevétellel</b>
<b>1.916 ezer Ft</b>	<b>Költségvetési kiadással</b>
<b>1.153 ezer Ft</b>	<b>Költségvetési maradvánnyal</b>

hagyja jóvá.

(1.2.) A Képviselő-testület az 1.153 eFt költségvetési maradványt a 2014. évről áthúzódó kiadások forrásaként használja fel.

## 2.

A Képviselő-testület az Önkormányzat 2014. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

(2.1) Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

(2.2) A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *1/a. és 1/b. melléklet* szerint fogadja el.

(2.3) Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként, továbbá az éves létszámot a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

(2.4) Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* tartalmazza.

(2.5) Az Önkormányzat vagyonkimutatását a *4. melléklet* tartalmazza.

## 3.

Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérje figyelemmel.

Ez a határozat 2015. május 28. napján lép hatályba.

<b><u>Felelős:</u></b>	Elnök
<b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b>	Gazdálkodási Főosztály
<b><u>Határidő:</u></b>	azonnal

**1. melléklet a B-14/2015. (V.27.) határozathoz**

**Bolgar Nemzetiségi Önkormányzat  
2014. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

**B E V É T E L E K**

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi	2014. évi		
		I-XII. havi teljesítés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5	6
<b>1.</b>	<b>I. Önkormányzat működési bevételei</b>	<b>2</b>		<b>6</b>	<b>6</b>
<b>2.</b>	<b>II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)</b>				
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás				
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás				
2.3.	Egyéb				
<b>3.</b>	<b>III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)</b>				
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése				
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei				
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei				
<b>4.</b>	<b>IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)</b>	<b>1 449</b>	<b>1 271</b>	<b>1 995</b>	<b>1 995</b>
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	1 449	1 271	1 995	1 995
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek				
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről				
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről				
<b>5.</b>	<b>V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)</b>				
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele				
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele				
<b>6.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)</b>	<b>1 451</b>	<b>1 271</b>	<b>2 001</b>	<b>2 001</b>
<b>7.</b>	<b>VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele</b>	<b>1 176</b>		<b>1 068</b>	<b>1 068</b>
<b>8.</b>	<b>VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei</b>				
<b>9.</b>	<b>Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)</b>	<b>2 627</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>3 069</b>
<b>10.</b>	<b>VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek</b>				
<b>11.</b>	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)</b>	<b>2 627</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>3 069</b>

**K I A D Á S O K**

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi	2014. évi		
		I-XII. havi teljesítés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5	6
<b>1.</b>	<b>I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)</b>	<b>1 559</b>	<b>1 271</b>	<b>3 003</b>	<b>1 850</b>
1.1.	Személyi juttatások	555	250	500	491
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	55	40	40	5
1.3.	Dologi kiadások	829	981	2 413	1 304
1.4.	Egyéb működési célú kiadások				
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás				
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre	120		50	50
<b>2.</b>	<b>II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)</b>			<b>66</b>	<b>66</b>
2.1.	Felújítás (áfával)				
2.2.	Beruházási kiadások			66	66
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás				
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre				
<b>3.</b>	<b>III. Tartalékok (3.1+3.2)</b>				
3.1.	Általános tartalék				
3.2.	Céltartalék				
<b>4.</b>	<b>IV. Egyéb kiadások</b>				
<b>5.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)</b>	<b>1 559</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>1 916</b>
<b>6.</b>	<b>V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai</b>				
<b>7.</b>	<b>Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)</b>	<b>1 559</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>1 916</b>
<b>8.</b>	<b>Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások:</b>				
<b>9.</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)</b>	<b>1 559</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>1 916</b>

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege  
(Önkormányzati szinten)**

*Ezer forintban !*

Bevételek			Kiadások		
Megnevezés	2014. évi mód. ei.	2014. évi teljesítés	Megnevezés	2014. évi mód. ei.	2014. évi teljesítés
Intézményi működési bevételek	6	6	Személyi juttatások	500	491
Támogatások, kiegészítések			Munkaadókat terhelő járulék	40	5
Helyi önkormányzati támogatás			Dologi kiadások	2 413	1 304
Állami támogatás, hozzájárulás			Egyéb működési célú kiadások	50	50
Támogatásértékű bevételek	1 995	1 995	Működési célú pénzmaradvány átadás		
Véglegesen átvett pénzeszközök			Egyéb kiadások		
Működési célú kölcsön visszatér., igényb.			Tartalékok		
...stb.					
<b>Költségvetési bevételek összesen:</b>	<b>2 001</b>	<b>2 001</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen:</b>	<b>3 003</b>	<b>1 850</b>
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.	1 068	1 068			
<b>Finanszírozási célú bevételek</b>			<b>Finanszírozási kiadások</b>		
<b>Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek:</b>	<b>3 069</b>	<b>3 069</b>	<b>Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások:</b>	<b>3 003</b>	<b>1 850</b>
<b>Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek:</b>			<b>Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:</b>		
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>3 069</b>	<b>3 069</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>3 003</b>	<b>1 850</b>
<b>Költségvetési hiány:</b>			<b>Költségvetési többlet:</b>		
<b>Tárgyévi hiány:</b>			<b>Tárgyévi többlet:</b>		

**II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege  
(Önkormányzati szinten)**

*Ezer forintban !*

Bevételek			Kiadások		
Megnevezés	2014. évi mód. ei.	2014. évi teljesítés	Megnevezés	2014. évi mód. ei.	2014. évi teljesítés
Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése			Felújítás		
Helyi önkormányzati támogatás			Intézményi beruházás	66	66
Állami támogatás, hozzájárulás			Támogatásértékű felhalmozási kiadás		
Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei			Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
Pénzügyi befektetések bevételei			Tartalékok		
Támogatásértékű bevételek			Felhalmozási célú pénzmaradvány átadás		
Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről			Egyéb kiadások		
Egyéb bevételek			Stb.		
Stb.					
<b>Költségvetési bevételek összesen:</b>			<b>Költségvetési kiadások összesen:</b>	<b>66</b>	<b>66</b>
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.					
Finanszírozási célú bevételek			Finanszírozási kiadások		
Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek:			Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások:	66	66
Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek:			Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások:		
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>			<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>66</b>	<b>66</b>
Költségvetési hiány:			Költségvetési többlet:		
Tárgyévi hiány:			Tárgyévi többlet:		

**2. melléklet a B-14/2015. (V.27.) határozathoz**

**Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat  
2014. ÉVI ZÁRSZÁMADÁSÁNAK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

**B E V É T E L E K**

Sor-szám	Bevételi jogcím	2014. évi		
		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5
<b>1.</b>	<b>I. Önkormányzat működési bevételei</b>		<b>6</b>	<b>6</b>
<b>2.</b>	<b>II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)</b>			
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás			
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
2.3.	Egyéb			
<b>3.</b>	<b>III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)</b>			
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése			
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei			
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei			
<b>4.</b>	<b>IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)</b>	<b>1 271</b>	<b>1 995</b>	<b>1 995</b>
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	1 271	1 995	1 995
4.1.1.	- állami támogatás	271	271	271
4.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	1 000	1 110	1 110
4.1.3.	- Országos önkormányzati támogatás		200	200
4.1.4.	- Feladatalapú támogatás		414	414
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek			
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről			
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről			
<b>5.</b>	<b>V. Támogatási költsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)</b>			
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
<b>6.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)</b>	<b>1 271</b>	<b>2 001</b>	<b>2 001</b>
<b>7.</b>	<b>VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele</b>		<b>1 068</b>	<b>1 068</b>
<b>8.</b>	<b>VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei</b>			
<b>9.</b>	<b>Költségvetési bevételek+Maradvány+Finanszírozási bevételek (6+7+8)</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>3 069</b>
<b>10.</b>	<b>VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek</b>			
<b>11.</b>	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9+10)</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>3 069</b>

**K I A D Á S O K**

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2014. évi		
		Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés
1	2	3	4	5
<b>1.</b>	<b>I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)</b>	<b>1 271</b>	<b>3 003</b>	<b>1 850</b>
1.1.	Személyi juttatások	250	500	491
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	40	40	5
1.3.	Dologi kiadások	981	2 413	1 304
1.3.1.	Március 3-ai Felszabadulás ünnepe	250	250	240
1.3.2.	Szláv Kultúra és Írásbeliség Napja	61	63	63
1.3.3.	Iroda fenntartási költségek	300	550	286
1.3.4.	Hagyományápolás	150	333	97
1.3.5.	Mikulás, karácsony	150	421	59
1.3.6.	Demeter nap kertészek ünnepe	70	200	47
1.3.7.	Parkoló bérlet		80	80
1.3.8.	Romániában élő bolgár honfitársak találkozója		400	318
1.3.9.	Bérletterítés		86	84
1.3.10.	Balkán Fesztivál		30	30
1.4.	Egyéb működési célú kiadások			
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás			
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		50	50
1.6.1.	Országos Önkormányzat támogatása			
1.6.2.	Bolgár Ifjúsági egyesület			
1.6.3.	Szentháromság Ortodox egyházközség támogatása			
1.6.4.	Jantra Néptánc Egyesület támogatása		50	50
<b>2.</b>	<b>II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)</b>		<b>66</b>	<b>66</b>
2.1.	Felújítás (áfával)			
2.2.	Beruházási kiadások		66	66
2.2.1.	Vezérlőpult		31	31
2.2.2.	Mikrofon		17	17
2.2.3.	Állvány szett		18	18
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás			
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
<b>3.</b>	<b>III. Tartalékok (3.1+3.2)</b>			
3.1.	Általános tartalék			
3.2.	Céltartalék			
<b>4.</b>	<b>IV. Egyéb kiadások</b>			
<b>5.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>1 916</b>
<b>6.</b>	<b>V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai</b>			
<b>7.</b>	<b>Költségvetési kiadások + Finanszírozási kiadások (5+6)</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>1 916</b>
<b>8.</b>	<b>Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások:</b>			
<b>9.</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (7+8)</b>	<b>1 271</b>	<b>3 069</b>	<b>1 916</b>

**Költségvetési pénzmaradvány**

<b>1.</b>	<b>Költségvetési maradvány</b>	<b>1 153</b>
-----------	--------------------------------	--------------

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat

**Kimutatás**  
**a pénzeszközök változásáról**  
**2014. évben**

ezer Ft-ban

A	B	C
Sorszám	Megnevezés	Összeg
<b>1.</b>	<b>Nyitó pénzkészlet 2014. január 1-jén</b>	<b>1 068</b>
	Tárgyévi költségvetési bevételek	2 001
	Tárgyévi finanszírozási bevételek	1 068
	Pénzforgalom nélküli bevétel (-)	1 068
<b>2.</b>	<b>Összes pénzforgalmi bevétel összege</b>	<b>2 001</b>
	Tárgyévi költségvetési kiadások	1 916
	Tárgyévi finanszírozási kiadások	0
	Pénzforgalom nélküli kiadás (-)	0
<b>3.</b>	<b>Összes pénzforgalmi kiadás összege</b>	<b>1 916</b>
<b>4.</b>	<b>Sajátos elszámolások, aktív időbeli elhatárolások</b>	<b>0</b>
	<b>Záró pénzkészlet összege 2014. dec. 31-én (1+2-3)</b>	<b>1 153</b>



**Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat  
Vagyongkimutatás  
2014. december 31**

**1. ESZKÖZÖK - FORRÁSOK**

ESZKÖZÖK		Előző év eFt	Tárgyév eFt
A	<i>NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK (I + II + III + IV)</i>		
	I. Immateriális javak (a + b)		
	Ebből:		
	a) <i>Törzsvagyon (aa + ab)</i>		
	Ebből:		
	aa) <i>Forgalom képtelen</i>		
	aaa) <i>Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyon</i>		
	aab) <i>Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyon</i>		
	ab) <i>Korlátozottan forgalomképes</i>		
	b) <i>Üzleti vagyon</i>		
	II. Tárgyi eszközök (1 + 2 + 3 + 4 + 5)		
	1. Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok		
	Ebből:		
	a) <i>Törzsvagyon (aa + ab)</i>		
	Ebből:		
	aa) <i>Forgalom képtelen</i>		
	aaa) <i>Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyon</i>		
	aab) <i>Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyon</i>		
	ab) <i>Korlátozottan forgalomképes</i>		
	b) <i>Üzleti vagyon</i>		
	2. Gépek, berendezések és felszerelések, járművek (a + b)		
	Ebből:		
	a) <i>Törzsvagyon (aa + ab)</i>		
	Ebből:		
	aa) <i>Forgalom képtelen</i>		
	aaa) <i>Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyon</i>		
	aab) <i>Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyon</i>		
	ab) <i>Korlátozottan forgalomképes</i>		
	b) <i>Üzleti vagyon</i>		
	3. Tenyészállatok (a + b)		
	Ebből:		
	a) <i>Törzsvagyon (aa + ab)</i>		
	Ebből:		
	aa) <i>Forgalom képtelen</i>		
	aaa) <i>Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyon</i>		
	aab) <i>Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyon</i>		
	ab) <i>Korlátozottan forgalomképes</i>		
	b) <i>Üzleti vagyon</i>		
	4. Beruházások, felújítások		
	Ebből:		
	a) <i>Törzsvagyon (aa + ab)</i>		
	Ebből:		
	aa) <i>Forgalom képtelen</i>		
	aaa) <i>Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyon</i>		
	aab) <i>Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyon</i>		
	ab) <i>Korlátozottan forgalomképes</i>		
	b) <i>Üzleti vagyon</i>		

	5. Tárgyi eszközök értékhelyesbítése		
	Ebből:		
	a) Törzsvagyron (aa + ab)		
	Ebből:		
	aa) Forgalom képtelen		
	aaa) Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyron		
	aab) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyron		
	ab) Korlátozottan forgalomképes		
	b) Üzleti vagyron		
III.	Befektetett pénzügyi eszközök (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6)		
	1. Tartós részesedés (a + b)		
	Ebből:		
	a) Törzsvagyron (aa + ab)		
	Ebből:		
	aa) Forgalom képtelen		
	aaa) Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyron		
	aab) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyron		
	ab) Korlátozottan forgalomképes		
	b) Üzleti vagyron		
	2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír (a + b)		
	Ebből:		
	a) Törzsvagyron (aa + ab)		
	Ebből:		
	aa) Forgalom képtelen		
	aaa) Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyron		
	aab) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyron		
	ab) Korlátozottan forgalomképes		
	b) Üzleti vagyron		
	3. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése		
	Ebből:		
	a) Törzsvagyron (aa + ab)		
	Ebből:		
	aa) Forgalom képtelen		
	aaa) Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyron		
	aab) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyron		
	ab) Korlátozottan forgalomképes		
	b) Üzleti vagyron		
IV.	Koncesszióba, vagyronkezelésbe adott eszközök		
	Ebből:		
	a) Törzsvagyron (aa + ab)		
	Ebből:		
	aa) Forgalom képtelen		
	aaa) Kizárólagosan önkormányzati tulajdonú vagyron		
	aab) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű vagyron		
	ab) Korlátozottan forgalomképes		
	b) Üzleti vagyron		
B	NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ FORGÓESZKÖZÖK (I + II)		
I.	Készletek		
II.	Értékpapírok		
C	PÉNZESZKÖZÖK	1 068	1 153
D	KÖVETELÉSEK (I+II+III)		
I.	Költségvetési évben esedékes követelések		
II.	Költségvetési évet követően esedékes követelések		
III.	Követelés jellegű sajátos elszámolások		
E	EGYÉB SAJÁTOS ESZKÖZOLDALI ELSZÁMOLÁSOK		
F	AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK		
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 068</b>	<b>1 153</b>

FORRÁSOK		Előző év eFt	Tárgyév eFt
<i>G</i>	<i>SAJÁT TŐKE (I + II + III)</i>	<b>1 068</b>	<b>1 153</b>
I.	Nemzeti vagyon induláskori értéke		
II.	Nemzeti vagyon változásai		
III.	Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	<b>1 068</b>	<b>1 068</b>
IV.	Felhalmozott eredmény		
V.	Eszközök értékhelyesbítésének forrása		
VI.	Mérleg szerinti eredmény		<b>85</b>
<i>H</i>	<i>KÖTELEZETTSÉGEK (I + II + III)</i>		
I.	Költségvetési évben esedékes kötelezettségek		
II.	Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek		
III.	Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások		
<i>I.</i>	<i>EGYÉB SAJÁTOS FORRÁSOLDALI ELSZÁMOLÁSOK</i>		
<i>J</i>	<i>KINCSTÁRI SZÁMLAVEZTÉSEL KAPCSOLATOS ELSZÁMOLÁSOK</i>		
<i>K</i>	<i>PASSZÍVIDŐBELI ELHATÁROLÁSOK</i>		
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 068</b>	<b>1 153</b>

## II. AZ ÖNKORMÁNYZAT KÖNYVVITELI MÉRLEGÉBEN NEM SZEREPLŐ ESZKÖZÖK ÉS KÖTELEZETTSÉGEK

### I-II. „0”-ra leírt, de használatban lévő, illetve használaton kívüli eszközök állománya (bruttó érték)

ezer Ft

Megnevezés		Előző év eFt	Tárgyév eFt
1.	Immateriális javak		
2.	Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok		
3.	Gépek, berendezések, felszerelések, járművek		<b>97</b>
4.	Tenyészállatok		
5.	Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott, vagyonkezelésbe vett eszközök		
<b>Összesen:</b>			<b>97</b>

### III. Az Önkormányzat tulajdonában lévő, külön jogszabály alapján érték nélkül nyilvántartott eszközök állománya

ezer Ft

Megnevezés			Egység
1.	Szakmai Nyilvántartásban szereplő képzőművészeti alkotások	<b>0</b>	db
2.	Gyűjtemények	<b>0</b>	db
3.	Kulturális javak	<b>0</b>	db
4.	Levéltári anyagok ,térképtárak terv-,térkép-és iratanyag	<b>0</b>	fm
<b>Összesen:</b>		<b>0</b>	

### IV. Független követelések és kötelezettségek, a biztos (jövőbeni) követelések

Megnevezés		Előző év eFt	Tárgyév eFt
1.	Független követelések	<b>0</b>	<b>0</b>
2.	Független kötelezettségek	<b>0</b>	<b>0</b>
3.	Biztos (jövőbeni) követelés	<b>0</b>	<b>0</b>

**Valcsev Ivanov János elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-15/2015. (V.27.) határozata:**

**Tárgy: A Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi gazdálkodásáról készített éves költségvetési beszámoló**

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és kapcsolódó határozatok elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat 2014. évi gazdálkodásáról készített éves költségvetési beszámolót a melléklet szerint elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/*

**Valcsev Ivanov János elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti III. határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti III. határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-16/2015. (V.27.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata részére folyósított 2014. évi feladatalapú támogatás elszámolása**

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és a kapcsolódó határozatok elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. évi feladatalapú támogatásról szóló elszámolást a határozat 1. melléklete szerinti tartalommal tudomásul veszi.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Elszámolási adatlap**


**Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat részére folyósított 2014. évi feladatalapú támogatás felhasználásáról**  
**Nemzetiségi Önkormányzat neve:** Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat

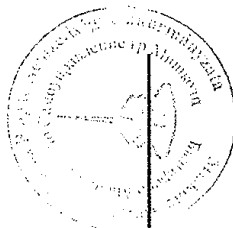
Támogatás/pályázatban szereplő cél megnevezése: Feladatalapú támogatás			
Támogatás összege: 414.227,- Ft			
<b>Feladat/rendezvény megnevezése</b>	<b>Felhasználás célja</b>	<b>Összeg</b>	<b>Megjegyzés</b>
Romániai Bolgár Találkozó	Személyszállítás	200 000	
Romániai Bolgár Találkozó	Személyszállítás	80 000	
Romániai Bolgár Találkozó	Reprezentációs költség	38 236	
Külföldön élő bolgárok találkozója	Szállítás, utiköltség, szállás, koszorúzás	97 230	
<b>FELHASZNÁLÁS ÖSSZESEN :</b>		<b>415 466</b>	

A 2014. évi feladatalapú támogatás felhasználásával kapcsolatos eredeti dokumentumok, bizonylatok Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi könyvelésben megtalálhatók.

Dátum: Miskolc, 2015. február 25.

Aláírás:

  
 Valtsev Ivánov János  
 Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elnöke



## 2. napirendi pont: **Tájékoztató a Bolgár Országos Önkormányzatnál történt eseményekről**

**Valcsev Ivanov János elnök:** Tájékoztatja a megjelenteket a Bolgár Országos Önkormányzat legfontosabb eseményeiről.

2015. május 10-én Budapesten a Bajza úti székházban és a szemközti templomkertben került megrendezésre a Nemzetiségi Kultúrák Napja. A közmédia többször is bejelentkezett az egész napos eseményről, ahol hagyományos bolgár ételek is felszolgálásra kerültek.

2015. május 24-én volt a Szláv Kultúra és Írásbeliség Napja, amelyet szintén a budapesti székházban tartottak. Miskolcra és körzetéből egy busszal 46 fő volt jelen a nagyon színvonalas rendezvényen, amelyre színes kulturális műsorral készültek. Fellépett többek között a Jantra, Martanica táncsoport és egy szófiai zenekar is.

Tájékoztatja a Testületet, hogy az Országos Bolgár Önkormányzat 50 millió Ft-ot nyert nyert pályázaton, melyet a székház fűtése korszerűsítésére és a műemléképület liftjének kialakítására fordítanak a tervek szerint.

2015. évben Miskolcon kerül megrendezésre a Bulfest, ahová az egész országból várnak vendégeket, a rendezvény tervezett helyszíne a Művészetek Háza lesz.

2015 nyarán közel 50 bolgár származású fiatal egy hetes táborozáson vesz majd részt a bolgár tengerparton lévő Ravdában.

Kérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a szóbeli beszámoló elfogadását.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót, és az alábbi határozatot hozza:**

### **Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-17/2015. (V.27.) határozata:**

**Tárgy: A Bolgár Országos Önkormányzat eseményeiről készült beszámoló elfogadása**

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a „Tájékoztató a Bolgár Országos Önkormányzatnál történt eseményekről” című szóbeli előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a

- 2015. május 10. napján a budapesti Nemzetiségi Kultúrák Napjáról,
- 2015. május 24-i Szláv Kultúra és Írásbeliség Napról,
- az Országos Bolgár Önkormányzat által pályázaton nyert 50 millió Ft felhasználásról,
- a 2015. év nyarán Bulfest rendezvényről szóló, valamint a
- bolgár származású fiatalok nyári ravdai nyaralásával kapcsolatos

beszámolót elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

## 3. napirendi pont: **Egyebek**

**Valcsev Ivanov János elnök:** Ismerteti, hogy idén először – hagyományteremtő céllal – megszervezésre kerül a Gyermeknap, amelyen körülbelül 10 gyermek részére terveznek

mozilátogatással egybekötött kötetlen programot, amelyre 30 e Ft-ot javasol felhasználni a 2015. évi költségvetésből.

Kérdezi képviselőtársát, hogy van-e észrevétel, kérdés. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a szóbeli javaslat elfogadását.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-18/2015. (V.27.) határozata:**

**Tárgy: Gyermeknap szervezése**

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete gyermeknapra rendezvényt szervez, melynek keretein belül 10 fő részére mozielőadás megtekintésére kerül sor.

A Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Gyermeknap rendezvényével kapcsolatos költségre 30.000,- /azaz harmincezer/ forint felhasználást engedélyezi a 2015. évi költségvetés terhére.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Valcsev Ivanov János elnök:** 2015 augusztusának második felében kerül megrendezésre Bulgáriában a „Külföldön élő bolgárok találkozója az óhazában” elnevezésű esemény, amelynek pontos helyszíne még nem tisztázott. A rendezvény célja, hogy a más országokban élő honfitársak eltölthessenek pár napot együtt, értékes eszmecsere folytatva. Az út várható költsége előreláthatólag 500 ezer Ft. Mikrobusszal tervezik az utat, mert repülővel a költségek sokkal magasabbak lennének. Kérdezi képviselőtársát, hogy van-e észrevétel, kérdés. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról, hogy 2015 augusztusában megszervezésre kerülő találkozón részt vesznek, és 500 ezer forintot biztosítanak erre a 2015. évi költségvetésből.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-19/2015. (V.27.) határozata:**

**Tárgy: „Külföldön élő bolgárok találkozója az óhazában” összejövetelen részvétel**

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt arról, hogy a „Külföldön élő bolgárok találkozója az óhazában” elnevezésű rendezvényen Bulgáriában részt vesz.

A rendezvény költségeire 500.000,- /azaz ötszázezer/ Ft-ot biztosít felhasználni a 2015. évi költségvetés terhére.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Valcsev Ivanov János elnök:** Kérdezi, hogy van-e egyéb témajavaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs más javaslat.

Megköszöni a Testület munkáját, és az ülést 17 óra 10 perckor bezárja.

**K. m. f.**

**Valcsev Ivanov János**  
elnök

**Bartáné Boneva Donka**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

**dr. Kovácsné dr. Omar Leila**  
jegyzői referens

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Csiszár Miklós**  
jegyző